

Stadsstyrelsen

Tid 10.02.2025 kl 17:00 - 20:00

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 39	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 40	Protokolljusterare	5
§ 41	Förvaltningsstadgan	6
§ 42	Budget för år 2025 och ekonomiplan för åren 2025–2027	16
§ 43	Försäljning av företagstomt Hornhattula 638-23-390-1	43
§ 44	Beviljande av kortfristigt lån till Porvoo Event Factory Oy Ab och konvertering av kapitallån till eget kapital	46
§ 45	Begäran om utlåtande om utkastet till skyddsplan för grundvattenområden i Borgå	50
§ 46	Uppföljning av förvaltningsorganens beslut	51
§ 47	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	52
§ 48	Aktuella ärenden	53

Stadsstyrelsen

Tid 10.02.2025 kl 17:00 - 20:00

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Wiitakorpi Jorma	ordförande	
	Blomqvist-Valtonen Elin	1. vice ordförande	
	Valasti Matti	2. vice ordförande	
	Eskola Vilhelmiina	ledamot	
	Holmström Johnny	ledamot	
	Lund Bodil	ledamot	§ 43 samfundsjäv kl. 18.45-19.05
	Puromies Eeva	ledamot	
	Ryynänen Sami	ledamot	
	Servin Kevin	ledamot	
	Sigfrids Frida	ledamot	
	Söderberg Johan	ledamot	
	Uski Nina	ledamot	
	Välimäki Markku	ledamot	
Övriga	Nylander Mikaela	stadsfullmäktiges ordförande	
	Hjelt Nea	stadsfullmäktiges 1. vice ordförande	
	Korpi Marianne	stadsfullmäktiges 2. vice ordförande	
	Pitkäniemi Jani	stadsdirektör	
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör	
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör	
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör	
	Silvast Mikko	lokaltetsdirektör	
	Rainio Henrik	finansdirektör	
	Kalliosaari Anu	personaldirektör	
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör	
	Lenkkeri Roope	sekreterare	
	Hyttinen Eeva	ungdomsfullmäktiges representant	
Broberg Jenny	besökande sakkunning	§ 40 kl. 17.15-17.40	
Mäenpää Paula	besökande sakkunning	§ 41 kl. 17.40-18.15	

Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jorma Wiitakorpi
ordförandeRoope Lenkkeri
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 39 - 48

Protokoll justering

Frida Sigfrids

Johan Söderberg

Borgå stads webbsida 5.-26.3.2025

Stadsstyrelsen § 39

10.02.2025

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 39

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 40

10.02.2025

Protokolljusterare

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 40

Stadsstyrelsen väljer Frida Sigfrids och Johan Söderberg till protokolljusterare.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt välja Frida Sigfrids och Johan Söderberg till protokolljusterare.

Stadsstyrelsen

§ 41

10.02.2025

Förvaltningsstadgan

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 41
2488/00.00.02.00/2024

Beredning och ytterligare information
Förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri och stadsjurist Johanna
Päivärinta, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stads förvaltningsstadga måste uppdateras särskilt med anledning av lagändringarna om byggande. Markanvändnings- och bygglagen har i och med lagändringen som trädde i kraft den 1 januari 2025 ändrats så att bestämmelserna om byggande i kapitlen 16, 17 och 18 har upphävts och ersatts med en ny, separat bygglag. I övrigt har markanvändnings- och bygglagen från början av året varit i kraft under namnet lagen om områdesanvändning. Lagen om områdesanvändning reglerar alltså närmast planläggningen och planeringen av områdesanvändningen.

Bygglagen är den första delen av totalreformen av markanvändnings- och bygglagstiftningen som trädde i kraft och som fortsätter med beredningen av övriga delar under innevarande år.

Lagreformen innebär en betydande principiell förändring i fråga om planeringen av byggandet och områdesanvändningen. Med tanke på förvaltningsstadgan för Borgå innebär ändringen framför allt att byggnadstillsynens och stadsplaneringens befogenheter måste skrivas om så att de motsvarar den förändrade lagstiftningen. I praktiken innebär detta i stor utsträckning en översyn av laghänvisningarna. När det hänvisas till bygglagen ändras paragrafnumreringen och även bestämmelsernas innehåll ändras delvis, medan det i fråga om lagen om områdesanvändning i regel räcker med att ändra lagens namn.

När förvaltningsstadgan ändras måste också den nya lagstiftningens systematik beaktas, med vilken man framför allt har strävat efter att göra tillståndsbehandlingen med anknytning till byggande smidigare. I bygglagens innehåll kommer detta fram så att flera befogenheter i anslutning till byggandet enligt lagen har anförtrotts kommunen, varvid kommunen har möjlighet att besluta om den behöriga myndigheten genom förvaltningsstadgan. I det aktuella förslaget har man strävat efter att skapa en modell där de befogenheter som hänför sig till planeringen av områdesanvändningen fortfarande innehas av stadsutvecklingsnämnden och de befogenheter som hänför sig till tillståndsprovningen av tillstånds- och tillsynsnämnden samt på motsvarande sätt av tjänsteinnehavare som lyder under dem. Enligt 43 § i bygglagen ingår det i bygglovet en granskning av förutsättningarna inom områdesanvändningen (*förutsättningar för placering*) och en granskning av de väsentliga tekniska kraven

(*förutsättningar för genomförande*). Detta innebär bland annat att en ändamålsenlig reglering av tillståndsförfarandet i förvaltningsstadgan förutsätter att myndigheten som behandlar tillståndet (i praktiken byggnadsinspektören eller tillstånds- och tillsynsnämnden) utöver förutsättningarna för genomförandet avgör förutsättningarna för placering, om det inte begärs ett separat beslut om placeringen (då beslutet fattas av planläggnings- och byggnadsnämnden) eller byggandet inte placeras på ett område i behov av planering (då stadsplaneringschefens utlåtande om förutsättningarna för placeringen ska begäras). Vid fördelningen av behörigheten har man utnyttjat den utbildning som man har fått och de lösningar som andra städer har gjort, och anpassat dessa uppgifter till de resurser som används i Borgå.

Vid beredningen av ärendet har det ansetts ändamålsenligt att i fråga om byggnadstillsynschefen och andra tjänsteinnehavare inom byggnadstillsynen övergå till ett förfarande där tillstånds- och tillsynsnämnden, som är byggnadstillsynsmyndighet, delegerar den behörighet som behövs i tillstånds- och tillsynsverksamheten till tjänsteinnehavarna. Motsvarande förfarande tillämpas i flera städer och även i Borgå på serviceområdena för miljövård och miljöhälsovård, där tjänsteinnehavarnas behörighet nästan i sin helhet är delegerad av tillstånds- och tillsynsnämnden eller miljövårdssektionen. Hittills har det i Borgå varit praxis att byggnadstillsynschefen delegerat de befogenheter som hon fått genom förvaltningsstadgan till byggnadsinspektörerna. Den föreslagna verksamhetsmodellen möjliggör en flexibel ändring av befogenheterna och förenklar tillvägagångssättet när bestämmelsen i förvaltningsstadgan och delegeringsbeslutet ersätts med ett enda delegeringsbeslut. Detta innebär i praktiken att byggnadstillsynschefens befogenheter stryks ur förvaltningsstadgan och att ett beslutsärende som gäller delegering bereds till tillstånds- och tillsynsnämndens februarimöte. Byggnadstillsynschefen ges i fortsättningen direkt i förvaltningsstadgan endast de befogenheter som enligt bygglagen ska ges en kommunal tjänsteinnehavare.

De övriga föreslagna ändringarna är huvudsakligen av teknisk natur och baserar sig på redan fattade beslut (t.ex. att marknadsföringen överförs från koncerttjänster till livskraftssektorn), på upptäckta inkonsekvenser i förvaltningsstadgan (t.ex. bestämmelser om betalning av avtalsvite för stadsstyrelsens och tomtchefens del) eller på korrigerande av föråldrad eller felaktig terminologi ("esihenkilö" i stället för "esimies" i den finska texten eller "stadsinfra" i stället för "kommunteknik").

Den största ändringen i organisationsstrukturen gäller indelningen av serviceområdet för kontinuerligt lärande inom livskraftssektorn i serviceområden för medborgarinstitutet och läroanstalten för konst. Detta och andra ändringar förklaras och motiveras nedan.

Detaljerade motiveringar

31 § Allmän beskrivning av den politiska organisationen och förvaltningsorganisationen

Namnet på serviceområdet för kommunikation, marknadsföring och samhällsrelationer som hör till sektorn för koncerntjänster ändras till serviceområdet för kommunikation, kundtjänst och samhällsrelationer. Som en del av fullmäktiges beslut om produktivitet och balans i ekonomin har marknadsföringstjänsterna övergått till sektorn för livskraft till serviceområdet som ansvarar för turisttjänster. Till namnet på serviceområdet fogas kundtjänst eftersom drivande och utveckling av kundservicestället är en betydande del av serviceområdets uppgifter. Ändringarna införs också i uppgiftsbeskrivningen för serviceområdet i punkt 39.1.

På motsvarande sätt ändras namnet på serviceområdet för turism och evenemang inom livskraftssektorn till turism, evenemang och marknadsföring samt kompletteras serviceområdets uppgiftsbeskrivning i punkt 41.1.

35.3 Sektorn för stadsutveckling

Till miljöhälsovården återinförs den enhetsstruktur som tidigare funnits där. Avsaknaden av enhetsstrukturen har lett till en oskälig ökning av arbetsbördan hos chefen för serviceområdet. Enheterna för livsmedelstillsyn, hälsoskydd och veterinärvård är till sitt personalantal jämförbara med de övriga enheterna inom sektorn. Ändringen motsvarar personalplanens och kontoplanens struktur.

35.4 Sektorn för växande och lärande

I den finska texten korrigeras en felaktig hänvisning till "kasvun ja oppimisen johtaja" till "sivistysjohtaja".

35.5 Sektorn för livskraft

Enhetsstrukturen inom serviceområdet näringar, sysselsättning och integration ändras så att den motsvarar de ändringar som arbets- och näringsreformen medför. Sysselsättningschefen ansvarar för enheten Borgå sysselsättningsområde, vars uppgift är att svara för den lagstadgade arbetskraftsservicen under den regionala arbetskraftsnämndens ledning. Annan än lagstadgad arbetskraftsservice hör till uppgifterna för enheten för näringar och sysselsättning som näringsdirektören ansvarar för.

Dessutom indelas serviceområdet för kontinuerligt lärande i serviceområdena för konstläroanstalter och medborgarinstitutet. När organisationen utvecklades i samband med välfärdsområdesreformen eftersträvades en så begränsad serviceområdeshelhet som möjligt för den nya sektorn för livskraft.

Det har dock i praktiken visat sig vara helt oändamålsenligt att antingen utse rektorn för konstskolan eller rektorn för medborgarinstitutet till chef för serviceområdet som bildas av dessa helheter. Tjänsten som chef för kontinuerligt lärande har därför inte tillsatts, och behörigheten som enligt förvaltningsstadgan hör till chefen för kontinuerligt lärande har utövats av biträdande stadsdirektören. Den föreslagna ändringen medför inga kostnader. Efter den föreslagna ändringen har livskraftssektorn inte fler serviceområden än t.ex. stadsutvecklingssektorn.

37 § Stadsstyrelsens uppgifter och beslutanderätt

I punkt 19 görs en precisering som saknas om behörighetsgränserna mellan stadsstyrelsen och tomtchefen i fråga om befrielse från avtalsvite i de fall där behörigheten enligt 40.1 § i förvaltningsstadgan hör till tomtchefen.

Ur punkt 20 stryks befogenheten att förordna en tjänsteinnehavare som leder stadens dokumentförvaltning eftersom denna bestämmelse redan har tagits in i förvaltningsstadgan i samband med inrättandet av tjänsten som dokumentförvaltningschef. Likaså slopas de särskilda befogenheterna med anknytning till den operativa dokumentförvaltningen att ge närmare bestämmelser om hur dokumentförvaltningen ska skötas samt att besluta om arbetsuppgifter för sektorernas ansvariga personer som svarar för dokumentförvaltningen samt att fatta beslut om allmänna principer för informationsstyrningsplanen. Dessa ersätts med ett omnämnande av att stadsstyrelsen är företrädare för informationshanteringsenhetens ledning i enlighet med 4 § i informationshanteringslagen och att den har behörighet att godkänna en allmän anvisning om dokumentförvaltningen, där man bland annat tar ställning till dessa omständigheter. Stadens arkivbildare behöver inte längre namnges, eftersom staden enligt den nya arkivlagstiftningen är en enda enhetlig arkivbildare. Ändringen förbättrar bestämmelsens läsbarhet och fäster den vid den väsentliga lagstiftningen.

38.1 Uppgifter och beslutanderätt för nämnderna och deras sektioner

Till punkten fogas nämnden för sysselsättningsområdet, som ansvarar för verksamheten vid enheten för Borgå sysselsättningsområde.

I nämndernas uppgiftsförteckning preciseras dessutom punkt 9 som gäller beviljande av bidrag eftersom särskilt biträdande stadsdirektören har befogenhet att besluta om dem. När staden har övergått till att utöver beviljande av bidrag även ingå partnerskapsavtal, ska detta dessutom beaktas i denna punkt

genom att ge nämnderna behörighet att besluta om beviljande av partnerskapsstöd.

38.2 Stadsutvecklingsnämnden

Punkterna 12–17 och 35 under rubriken stadsutvecklingsnämnden är nya föreskrifter. Punkterna 12–17 är nämndens behörighet enligt bygglagen. Stadsutvecklingsnämnden beslutar om undantag samt om områdesvis placering som är större än en byggplats inom ett område i behov av planering.

I punkt 36 föreskrivs om rätten att besluta om skärgårdsbidrag.

I 37 punkten föreskrivs att stadsutvecklingsnämnden ska ansvara för den efterbehandling av oljeskador som avses i 111 a § i räddningslagen. Nämnden förordnar genom ett separat beslut en tjänsteinnehavare inom stadsutvecklingen som leder efterbehandlingsuppgifter inom Borgå stads område.

I punkt 38 föreskrivs att stadsutvecklingsnämnden ska vara en myndighet enligt 103 o § i lagen om områdesanvändning som fattar beslut om anmärkningar mot dagvattenavgifter.

I övrigt har kapitlet uppdaterats så att texten motsvarar de lagreformer av markanvändningen som trädde i kraft 1.1.2025.

Dessutom har ordningsföljden i punkterna gjorts mer konsekvent. I punkt 14 anges nämndens behörighet tydligare än tidigare. Skärgårdsbidraget enligt punkt 30 har i praktiken även tidigare beviljats av nämnden, texten har saknats i förvaltningsstadgan.

I punkt 1 har bostadspolitiken ersatts med ett boendeprogram i enlighet med den terminologi som antagits i staden.

I punkt 23 ändras miljövårdsbyrån till ett serviceområde för miljövard och idrottsväsendet till idrottstjänster.

För tydlighetens skull har vattentjänstverket ändrats i punkt 27 till affärsverket Borgå vatten, som i Borgå sköter de lagstadgade vattentjänstuppgifterna.

I punkt 28 har Borgå regionala avfallsnämnd korrigerats till Nylands avfallsnämnd.

38.3 Tillstånds- och tillsynsnämnden

Kapitlet har uppdaterats så att texten motsvarar lagreformerna som trädde i kraft 1.1.2025 (lagen om områdesanvändning och bygglagen). Dessutom har ordningsföljden i punkterna gjorts mer konsekvent.

Tillstånds- och tillsynsnämnden är kommunens byggnadstillsynsmyndighet som avses i bygglagen. Dessutom ges nämnden en betydande del av den behörighet som enligt bygglagen hör till kommunen (punkterna 2–14 i förslaget). Som nämnts ovan delegeras den största delen av denna behörighet till byggnadstillsynschefen och byggnadsinspektörerna.

38.4.1 Miljöhälsosektionen

Sektionens behörighet skrivs tydligare ut. När miljöhälsosektionens befogenhet begränsas till tillsynsuppgifter kring tobakslagen kommer ansvaret enligt tobakslagens 8 § för samarbete med välfärdsområdet för att sörja för den lokala verksamheten för rökavvänjning att tydligare hör till beslutanderätten för primärkommunerna inom miljöhälsovårdens verksamhetsområde. Borgå stad skulle då kunna främja rökförbud som överstiger minimikraven i tobakslagen i tjänster som staden erbjuder t.ex. på utomhusområden som används i idrottstjänster och hobbyverksamheten för unga samt på utomhusområden som är avsedda för elever i läroanstalter som erbjuder utbildning som handleder för examensutbildning. Miljöhälsosektionen kan i egenskap av myndighet inte förutsätta rökförbud i större utsträckning än det som föreskrivs i lagens 74 §.

Övriga uppgifter enligt miljöhälsovårdslagar är i praktiken tillsynsmyndighetens uppgifter med undantag av uppgifter enligt veterinärvårdslagen och godkännande av avgiftstaxan, som i förvaltningsstadgan har delegerats till tillstånds- och tillsynsnämnden.

38.5 Nämnden för växande och lärande

I detta sammanhang konstateras det att punkt 7 har ändrats genom stadsfullmäktiges beslut 11.12.2024 så att nämnden i stället för elevupptagningsområdena beslutar om anvisningarna för elevupptagning.

38.6 Livskraftsnämnden

Till punkt 3 fogas ett saknande omnämnande av integrationsutbildningar.

38.7 Nämnden för sysselsättningsområdet

Ansvaret för att ordna arbets- och näringsstjänsterna har överförs till kommunerna fr.o.m. 1.1.2025 i enlighet med lagen om ordnande av arbetskraftsservice, och Borgå stads förvaltningsstadga måste uppdateras så att den motsvarar kraven i den nya lagstiftningen. Kommunerna inom Borgå sysselsättningsområde (Askola, Borgå, Lappträsk, Lovisa, Mörskom och Pukkila) har kommit överens om att ordna arbetskraftsservice enligt den modell för ansvariga kommuner som definieras i 51 § i kommunallagen och ingått ett samarbetsavtal

om ett gemensamt organ enligt 52 § i kommunallagen. Kommunerna har kommit överens om att Borgå stad som ansvarig kommun sköter uppgiften för kommunernas räkning så att kommunerna har ett gemensamt organ, en nämnd för sysselsättningsområdet, som ansvarar för myndighetsverksamheten och mer allmänt för skötseln av den lagstadgade sysselsättnings servicen när servicen gäller hela sysselsättningsområdet. Enligt avtalet hör detta gemensamma organ till Borgå stads organisation under stadsstyrelsen på det sätt som avses i 30 § i kommunallagen, liksom stadens övriga nämnder.

Ordnandet av förvaltningen som det avtalas om i samarbetsavtalet förutsätter en förvaltningsstadga som godkänts av fullmäktige i den ansvariga kommunen och som fastställer myndigheten som sköter den gemensamma uppgiften och dess verksamhet, befogenheter och uppgifter. Vid avfattandet av de relevanta bestämmelserna i förvaltningsstadgan beaktas bestämmelserna i samarbetsavtalet. I samarbetsavtalet föreskrivs att om förvaltningsstadgan för den ansvariga kommunen ändras i fråga om ordnandet av de myndighetsuppgifter som avtalet gäller, informerar den ansvariga kommunen avtalskommunerna om ändringarna. Nämnden för sysselsättningsområdet har informerats om ändringsbehoven vid nämndens möte 24.10.

39.1 [Koncerttjänster] Serviceområdenas uppgifter

Från uppgifterna inom serviceområdet för kommunikation, kundtjänst och samhällsrelationer slopas uppgifter som gäller marknadsföring och varumärke.

39.2 Stadsdirektörens uppgifter och beslutanderätt för tjänsteinnehavarna inom concerttjänsterna

Lokalitetsdirektörens och tomtchefens fastighetsförvärvsfullmakter preciseras så att en sådan bebyggd fastighet som köps närmast för markanskaffningens behov antingen så att byggnaden på fastigheten rivs eller att fastigheten kommer att överlåts vidare, förvärfvas till staden av tomtchefen.

40 Sektor för stadsutveckling

Serviceområdenas uppgiftsbeskrivningar som dock fortfarande är mycket förenklade kompletteras något. Till markpolitiken läggs skötseln av fastighetsbildning och till miljövården upplysning och utbildningsuppgifter.

40.1 Beslutanderätt för tjänsteinnehavarna inom sektorn för stadsutveckling

Stadsplaneringschefen

Stadsstyrelsen

§ 41

10.02.2025

I befogenheterna beaktas den befogenhet som bygglagen förutsätter att ge ett utlåtande om att förutsättningarna för placering av en byggnad uppfylls när byggandet placeras på ett område i behov av planering eller när placeringen gäller placeringen av ett industriprojekt för omställning till ren energi.

Tomtchef

Befogenheten som gäller inlösningsförrättningar preciseras så att den omfattar byggnadsplaneområden samt beaktas inlösen av tomtedel enligt fastighetsbildningslagen.

Byggnadstillsynschefen

I enlighet med vad som sägs ovan stryks befogenheterna ur förvaltningsstadgan och byggnadstillsynsmyndigheten får delegera dem på samma sätt som i flera andra städer.

Beslutet om delegering bereds så att nämndens och byggnadsinspektörernas behörighet vid beviljande av tillstånd förblir oförändrad, med undantag för hallbyggnader, i fråga om vilka byggnadsinspektören ges befogenhet att besluta om beviljande av bygglov för en hall på högst 1000 m² i stället för nuvarande 400 m².

42 Livskraft

Till beskrivningen av sektorn fogas konstläroanstaltens och medborgarinstitutets serviceområden samt marknadsföringsuppgifter i enlighet med vad som konstaterats ovan.

Ur biträdande stadsdirektörens uppgifter slopas styrningen av Konstfabriken, eftersom den ingår i styrningen av Event Factory Oy Ab och är inte heller i övrigt en del av ägarstyrningens helhet.

42.1 Beslutanderätt för tjänsteinnehavarna inom sektorn för livskraft

I biträdande stadsdirektörens uppgifter kommer förutom bidragen att även ingå befogenheten att besluta om partnerskapsanslag. Uppgifterna som chefen för kontinuerligt lärande har överförs i fråga om den operativa verksamheten till rektorerna för konstskolan och medborgarinstitutet och i fråga om beslut om partnerskap till biträdande stadsdirektören.

Chefen för kulturväsendet ges en befogenhet som i praktiken har visat sig vara behövlig, nämligen att köpa och avlägsna konst som staden äger. Försäljning av konstverk som försäljning av lös egendom hör även i fortsättningen till finansdirektörens beslutanderätt.

KAPITEL VII Sammanträdesförfarande

Det tilläggs ett saknande omnämmande av att bestämmelserna om fullmäktiges sammanträdesförfaranden i tillämpliga delar iakttas också i andra organ.

55 § Rätt att ta beslut till behandling

Stadsutvecklingsdirektörens befogenheter utökas så, att stadsutvecklingsdirektören får ta ärenden till behandling inte bara i stadsutvecklingsnämnden utan också i tillstånds- och tillsynsnämnden.

64 § Upphandlingar

Indelningen i varu- och tjänsteupphandling samt byggentreprenader har kompletterats genom att koncessioner som regleras i lagen om offentlig upphandling tas med.

Förvaltningscheferna för sektorerna har föreslagits vara jämförbara med enhetscheferna på samma sätt som förvaltningsdirektören har jämförts med serviceområdescheferna. I praktiken gör den behörighet som förvaltningscheferna får det möjligt för dem att göra upphandlingar på ett ändamålsenligt och proportionerligt sätt.

67 § Anställning av personal

Den felaktiga finska formen "kaupunkikehityksen johtaja" korrigeras till "kaupunkikehitysjohtaja".

71 § Annan beslutanderätt i personalfrågor

Den finska textens hänvisningar till "esimies" ändras till "esihenkilö".

72 § Samarbetskommittén och samarbetsgrupperna

Förvaltningsstadgan preciseras så att samarbetsgruppen inte beslutar om personalens företrädare på framställning av sektorn, utan fastställer de personalföreträdare som personalgruppen valt. Det fogas omnämmanden av att en person som är ställföreträdare för en chef är olämplig att företräda personalen samt om rätten för en fackorganisation som är representerad inom sektorn att utse sin företrädare i gruppen.

87 § Arvode för andra tillställningar än organens sammanträden

Hänvisningen i paragrafen rättas till rätt bestämmelse om att inget förhöjt mötesarvode betalas för andra möten än organens sammanträden.

93 § Betalning av arvoden

Bestämmelsen preciseras så att uppgifterna om de personer som har rätt till mötesarvode och som är närvarande vid mötena meddelas i tid till HPK Oy som sköter löneutbetalningen, så att arvoden kan betalas kvartalsvis. Den gällande bestämmelsen

Stadsstyrelsen

§ 41

10.02.2025

förpliktar att meddela de närvarande varje kvartal. I särskilda situationer, såsom i fråga om löner som betalas till valnämndernas medlemmar, kan man också komma överens om avvikande förfaranden.

96 § Undertecknande av beslut och handlingar

I fråga om markpolitiken preciseras texten så att ett intyg över ett lagakraftvunnet tjänsteinnehavarbeslut som gäller fastighetsöverlåtelse kan utfärdas endast av fastighetssekreteraren eller tomtsekreteraren.

Bilaga

Ändringar i förvaltningsstadgan

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att man gör de ändringar i Borgå stads förvaltningsstadga som anges i bilagan.

Beslutet justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt bordlägga ärendet.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Budget för år 2025 och ekonomiplan för åren 2025–2027

Stadsstyrelsen 04.11.2024 § 288

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio, controller Sari Klenberg
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Kommunekonomin

Kommunernas ekonomi har under de senaste åren varit nästan i balans tack vare det goda sysselsättningsläget, den inhemska efterfrågan, statens kommunpolitik och statliga stöd till kommunerna. År 2024 har för kommunernas del varit det första året då ekonomin för hela året har motsvarat tiden efter välfärdsområdesreformen. Så sent som år 2023 fick kommunerna finansieringsposter av engångsnatur som stärkte kommunernas resultat som en följd av reformen.

År 2024 har kommunerna förberett sig för nästa reform, där ansvaret för att ordna offentlig arbetskraftsservice överförs till kommunerna vid ingången av 2025. I samband med AN-reformen ökar kommunens andel av finansieringen av arbetslöshetsförmånerna, vilket ökar kommunernas kostnader för arbetslöshet. De merkostnader som AN-reformen medför kompenseras genom ökade statsandelar till kommunerna.

Det nya regeringsprogrammet innebär inga andra stora omvälvningar för kommunsektorn under det kommande året. I regeringsprogrammet ingår sparmål som beror på att kommunernas uppgifter och skyldigheter avvecklas, men det är osäkert hur de ska genomföras och hur de påverkar kommunernas ekonomi.

Finansministeriet förutspår i sin ekonomiska översikt för hösten att industriproduktionen kommer att öka i takt med att exportefterfrågan ökar och att byggbranschen kommer att återhämta sig i takt med att räntorna sjunker. Tillväxten av BNP uppskattas till 1,7 procent 2025 och 1,5 procent 2026. År 2027 förutspås bruttonationalprodukten öka med cirka 1,3 procent.

Kommunernas utgifter beräknas öka ytterligare i takt med att priserna stiger. I synnerhet har kommunsektorns inkomstutveckling en stor inverkan på kommunernas kostnader under de kommande åren.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Kommunernas stigande verksamhetsutgifter och försvagande årsbidrag minskar finansieringen till kommunernas investeringar samtidigt som investeringskostnaderna stiger påtagligt. Investeringsbehovet är stort i många kommuner även under de närmaste åren, vilket ökar behovet av att ta lån och trycket på att höja kommunalskattesatserna. Förändringen i räntemiljön ökar lånefinansieringens kostnader och skapar för sin del ett tryck på att minska kostnaderna och prioritera investeringar i allt högre grad.

Driftsekonomiutgifter

År 2025 uppgår stadens utgifter till sammanlagt 265 miljoner euro. Verksamhetsutgifterna ökar med 11,7 procent eller med cirka 28 miljoner euro jämfört med den ändrade budgeten för år 2024. Den jämförbara kostnadsökningen utan kostnaderna för AN-reformen och fonden för grön omställning är 5,9 procent, dvs. cirka 14,1 miljoner euro.

År 2025 ökar personalutgifterna med 8,9 miljoner euro, dvs. 8,2 procent och köp av tjänster med 10,6 miljoner euro, dvs. 18,5 procent. Utöver kostnaderna för AN-reformen förklaras utgiftsökningen delvis av att den allmänna kostnadsnivån och lönekostnaderna stiger samt av kostnaderna för nya och tillfälliga skol- och daghemsfastigheter. Dessutom ökar nivåhöjningen i stadens kollektivtrafikreform kostnaderna år 2025. Ökningen av verksamhetsutgifterna i budgeten för 2025 dämpas av programmet för produktivitet och balans i ekonomin som stadsfullmäktige godkände i maj 2024. Åtgärderna för 2025 uppgår till sammanlagt cirka tre miljoner euro.

Utgifterna inom sektorn för växande och lärande ökar med 5,6 miljoner euro, dvs. med 4,5 %. Livskraftssektorns utgifter ökar med 5,8 miljoner euro, dvs. med 14,5 procent. Ökningen av livskraftssektorns jämförbara verksamhetskostnader år 2025 är 1,3 procent utan fonden för grön omställning och Borgås andel av sysselsättningsområdets kostnader. Utgifterna inom stadsutvecklingssektorn ökar med 17,0 procent, med 4,7 miljoner euro. Ökningen av koncerttjänsternas kostnader är 8,8 procent, dvs. 4 miljoner euro. Kostnaderna för Borgå sysselsättningsområde som inleder sin egentliga verksamhet i början av 2025 uppgår nästa år till sammanlagt 7,1 miljoner euro.

Inkomster inom driftsekonomi

Verksamhetsinkomsterna är 81,4 miljoner euro i budgeten för 2024, dvs. cirka 12,7 miljoner euro mer än i den ändrade budgeten för 2024. Inkomsterna ökar tack vare inkomster som hänför sig till

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

syssetsättningsreformen, biljettinkomsterna från kollektivtrafikreformen och inkomster från markförsäljning.

Kommunalskatteintäkten förutses öka med cirka 4 miljoner euro jämfört med fjolåret och uppgå till 97 miljoner euro år 2025.

Intäkterna av stadens samfundsskatt beräknas fortsätta öka under 2025 och uppgå till totalt 40 miljoner euro. Skatteförvaltningen fastställer kommunernas fördelningsandel av samfundsskatten för 2025 först i början av år 2025. Stadens fördelningsandel förväntas öka ytterligare under 2025 i och med den starka ekonomiska utvecklingen av Sköldviks företagskluster. Samfundsskatteutfallet för planeringsåren förväntas minska märkbart till följd av den försvagade konjunkturutvecklingen.

Intäkterna från fastighetsskatten förväntas förbli stabila. Skatteintäkten uppskattas vara 19 miljoner euro år 2025, vilket motsvarar cirka 12 procent av stadens skatteinkomster.

Stadens statsandelsinkomster är enligt finansministeriets uppskattning cirka 50 miljoner euro år 2025, vilket är knappt 4 miljoner euro mer än året innan. Statsandelsinkomsterna innehåller dock cirka 6,1 miljoner euro för skötseln av nya och utvidgade AN-uppgifter. Statsandelen för basservicen utan utjämning och social- och hälsovårdsposter är cirka 31,1 miljoner euro. Utjämningen av statsandelen på basis av skatteinkomster försvagar statsandelsinkomsterna med cirka 1,3 miljoner euro. Statsandelen för undervisnings- och kulturverksamheten är 1,4 miljoner euro negativ. Utjämningsmekanismerna i anslutning till välfärdsområdesreformen ger staden sammanlagt cirka 16,9 miljoner euro och compensationen för skatteförluster är cirka 4,8 miljoner euro.

Balans i stadens ekonomi

Enligt stadens budget är stadens ekonomi i balans år 2025. Resultatet uppvisar ett svagt överskott och årsbidraget räcker till för att täcka beloppet av avskrivningar och nedskrivningar. Årsbidraget under budgetåret 2025 kommer att vara cirka 24 miljoner euro och resultatet ha ett överskott på cirka 1,9 miljoner euro.

Stadens ekonomi håller på att uppvisa ett underskott under åren 2026–2027, då utgiftsökningen är större än inkomstökningen under samma tid. Underskottet år 2026 uppskattas vara -8,6 miljoner euro och år 2027 redan -21,3 miljoner euro.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Utvecklingen av stadens ekonomi är förknippad med flera betydande osäkerhetsfaktorer. Intäkterna från samfundsskatten varierar kraftigt och det är speciellt utmanande att förutse stadens fördelningsandel särskilt från och med år 2026. Sannolikt kommer stadens samfundsskattebelopp att minska betydligt år 2026. Den statsandelsreform som är under beredning försvagar sannolikt stadens inkomstbas. Samtidigt ökar stadens utgifter kraftigt och investeringsbehoven ökar.

Staden har under år 2024 börjat förbereda sig på den försämrade ekonomiska utvecklingen i sikte genom att utarbeta ett program för produktivitet och balans i ekonomin som sträcker sig till år 2027. I programmet har stadens ekonomi balanserats utgående från utsikterna för våren 2024.

Investeringar

Investeringarna för budgetåret 2024 beräknas uppgå till sammanlagt cirka 39,2 miljoner euro. Av detta är husbyggnadsinvesteringarna 17,7 miljoner euro, investeringarna i stadsinfrastrukturen cirka 19,9 miljoner euro och investeringarna i livskraften 0,9 miljoner euro.

Investeringarna ökar också under de kommande åren och enligt stadens investeringsplan är investeringarna åren 2025–2028 cirka 205 miljoner euro. Huvudvikten i investeringarna för de kommande åren ligger på daghem och skolor och i planerna har man berett sig för Kokon idrottscentrums investeringshelhet.

Stadens inkomstfinansiering för planeringsåren räcker inte till för att täcka investeringar som planerats för motsvarande år. Den stigande investeringsnivån ökar stadens lånebestånd och räntekostnader. Stadens framtida investeringar bör övervägas noggrant så att lånebeståndet och räntekostnaderna hålls på en hanterbar nivå.

Låneupptagning

Stadens årliga lånefinansieringsbehov eller amorteringsreserv består av skillnaden mellan årsbidraget och nettoinvesteringarna. I en ekonomi som är i balans kan man finansiera nettoinvesteringarna med årsbidraget. På lång sikt ska även låneamorteringarna finansieras med årsbidraget.

De stigande investeringskostnaderna innebär att stadens lånebestånd kommer att öka från och med år 2025. Enligt uppskattningen kommer lånebeståndet år 2025 att öka med cirka 14 miljoner euro till sammanlagt 76 miljoner euro.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Finansieringsanalysen visar att lånebeståndet kommer att vara cirka 120 miljoner euro år 2026 och cirka 166 miljoner euro år 2027.

Stadens nuvarande lån har en bunden fast ränta och den genomsnittliga räntan är cirka 0,3 procent. I och med den snabba höjningen av låneräntorna kommer den genomsnittliga räntan på nya lån att vara betydligt högre än för närvarande. När lånebeståndet ökar måste staden också förbereda sig på ökade räntekostnader och ränterisker.

Affärsverken

Affärsverkens direktioner ska enligt kommunallagen godkänna affärsverkets budget och ekonomiplan samt besluta om affärsverkets investeringar, om inte annat bestäms. Stadsfullmäktige beslutar om affärsverkens bindande mål samt de finansiella posterna mellan staden och affärsverket, till vilka bl.a. avkastningsmålet räknas. Affärsverken finansierar sina investeringar vanligen med sin inkomstfinansiering.

Koncernbolagen

Enligt kommunallagen fastställer fullmäktige de ägarpolitiska målen för sammanslutningar som staden äger, samt beslutar om principerna för ägarstyrningen och om koncerndirektiven. Fullmäktige beslutar också om budgeten och ekonomiplanen som innehåller årsmål härledda från ägarpolitiken också för koncernens mest betydande sammanslutningar.

I Borgå är det koncernsektionen som styr och övervakar som ägare att dottersammanslutningarna agerar i enlighet med de mål som fastställts av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen och i enlighet med stadsstrategin samt sörjer för att koncernövervakningen genomförs i linje med koncerndirektiven.

Till stadskoncernen hörde sammanlagt 16 sammanslutningar 30.9.2024.

Bilaga

Budget 2025 och ekonomiplan 2025–2027

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen för en allmän diskussion om budgeten 2025 och ekonomiplanen 2025–2027 och fortsätter behandlingen av ärendet på följande möten.

Beslut

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Stadsstyrelsen förde en allmän diskussion om budgeten 2025 och ekonomiplanen 2025–2027 och fortsätter behandlingen av ärendet på följande möten.

Stadsstyrelsen 18.11.2024 § 307

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen fortsätter att behandla ärendet.

Beslut
Stadsstyrelsen förde en allmän diskussion om budgeten och fortsätter behandlingen av ärendet på följande möte.

Stadsstyrelsen 02.12.2024 § 324

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige godkänner budgeten för år 2025 och ekonomiplanen för åren 2025–2027.

Finansdirektören befullmäktigas göra ändringar av teknisk karaktär i budgetboken innan den behandlas i fullmäktige.

Beslutet justeras genast.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade föreslå att stadsfullmäktige godkänner budgeten för år 2025 och ekonomiplanen för åren 2025–2027. Finansdirektören befullmäktigas göra ändringar av teknisk karaktär i budgetboken innan den behandlas i fullmäktige.

Stadsstyrelsen godkände en lång rad ändringar i stadsdirektörens förslag. Stadsdirektören kompletterade sitt förslag under mötet.

Beslutet justerades genast.

Stadsstyrelsen 12.12.2024 § 327

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Stadsstyrelsen fortsätter behandling av budgetförslaget och gör nödvändiga ändringar p.g.a. fullmäktiges beslut 11.12.2024 gällande servicenätet.

På sidan 4 stryks följande:

*Ett tekniskt antagande i utgifterna för sektorn för växande och lärande för år 2025 inkluderar 0,1 miljoner € för effektivisering av servicenätet.

I texten om sektorn för växande och lärande läggs till stycket:

Ersättande åtgärder inom sektorn för att anpassa ekonomin

Stadsfullmäktige godkände våren 2024 programmet för produktivitet och balans i ekonomin. De godkända åtgärder som gäller sektorn för växande och lärande bör ändras då de strukturella åtgärderna inte kommer att genomföras.

De åtgärder som gäller sektorn för växande och lärande i programmet för produktivitet och balans i ekonomin genomförs i stället för strukturella servicenätverkslösningar på följande sätt:

- De öppna tjänsterna inom småbarnspedagogik, dvs. klubb- och parkverksamhet, läggs ner 1.8.2026
- Gränsen för skolskjutsar höjs fr.o.m. 1.8.2026 till den lagstadgade minimigränsen i alla åldersklasser, dvs. för elever i årskurser 1 och 2 höjs den från tre till fem kilometer.
- Fem skolgångshandledare och en barnskötare inom barnets stöd tas bort från personalplanen för år 2025.
- De nya lagstadgade tilläggstimmarna och ändringen av särskilt stöd inom den grundläggande utbildningen och gymnasiet ökar stadens statsandelsinkomster mer än utgifter eftersom staden redan sköter en del av de nya uppgifterna.
- Mellanmål i skolorna slopas år 2025 och kostnaderna för matens råvaror minskas från och med år 2026.
- Förvaltningen effektiviseras i takt med att antalet elever och personal minskar.
- Anslag för material minskas måttligt

Med dessa åtgärder uppnås besparingar på cirka 130 000 euro för år 2025, besparingar på cirka 570 000 euro för år 2026 och besparingar på cirka 925 000 euro för år 2027. Beloppen motsvarar de besparingar som skulle ha uppstått om Epoon koulu och Ilolan koulu hade lagts ned.

De lagstadgade tjänsterna kan även efter dessa åtgärder produceras högkvalitativt under alla förhållanden.

I personalplanen, s. 50, andra kolumnen, första stycket ändras tredje satsen:

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

I enheten för stöd till barn har man planerat att lägga till upp till sju barnskötarbefattningar för viss tid och två specialläraruppgifter för viss tid inom småbarnspedagogiken, men dessa ökningarna görs med personaldirektörens beslut när behovet preciseras. Ett löneanslag **för cirka åtta uppgifter** reserveras i stadsstyrelsens anslag.

I personalplanen, s. 50, andra kolumnen, andra stycket ändras tredje satsen:

Inom både den finskspråkiga och svenskspråkiga grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen ändras anställningen av vissa skolgångshandledare till ordinarie, och fem befattningar som skolgångshandledare för viss tid slopas. Arbetet av skolgångshandledarna riktas enligt elevernas behov av stöd samt enligt klasstorlek. I och med att projektfinansieringen minskar och projekten blir färre minskar antalet projektarbetare i tjänsteförhållande med 10,5. Inom den finskspråkiga grundläggande utbildningen ändras timplärartjänster för viss tid till ordinarie lektorstjänster. Detta garanterar undervisningens kvalitet och kompenserar det kompetensunderskott som pensioneringarna orsakar. Beslut om timresursen för år 2026 fattas våren 2025 i takt med att den strategiska personalplaneringen framskrider, och den bör anpassas till det mindre antalet elever och de ekonomiska verksamhetsförutsättningarna

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige godkänner budgeten för år 2025 och ekonomiplanen för åren 2025–2027 med ovan nämnda ändringarna.

Finansdirektören befullmäktigas göra ändringar av teknisk karaktär i budgetboken efter den har behandlats i fullmäktige i enlighet med fullmäktiges beslut.

Beslutet justeras genast.

Päätös

Johan Söderberg, med stöd av Kevin Servin, föreslog att verksamhetskostnaderna för sektorn för växande och lärande skulle ökas med 130 000 euro för år 2025, 569 000 euro för år 2026 och 921 000 euro för år 2027.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Vid omröstningen vann Söderbergs förslag över stadsdirektörens förslag med rösterna 8 (Välimäki, Puromies, Lönnfors, Söderberg, Holmström, Uski, Lund, Servin)–0, 5 blanka röster (Eskola, Wiitakorpi, Valasti, Ryyänen, Blomqvist-Valtonen).

Elin Blomqvist-Valtonen lämnade in en avvikande åsikt.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Stadsfullmäktige 11.12.2024 § 94

Behandlingen av ärendet vid mötet

Ledamot Hirvilammi föreslog understödd av ledamot Siltakorpi att man i punkten Finansiering och strategi, s.25, lägger till följande text:

”Ändamålsenligheten för fonder och placerade medel som ingår i stadens bokföring utvärderas och uppföljningen av placeringarna görs tydligare.”

Stadsfullmäktige beslutade med 23 röster mot 27, 1 frånvarande, förkasta stadsstyrelsens förslag och godkänna ledamot Hirvilammis förslag. I stadsstyrelsens förslag läggs till den föreslagna meningen.

Ledamot Hirvilammi föreslog understödd av ledamot Siltakorpi att man på s.25 efter meningen ”Vid planläggning och tomtförsäljning beaktas programmet för bystrukturen, som uppdateras omedelbart efter att delgeneralplanen är klar.” i andra stycket lägger till följande text:

”Man snabbar på planprojekt som möjliggör bostadsbyggande i byar.”

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 28 röster mot 22, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Ledamot Lankia föreslog understödd av ledamot Heinänen att man på s. 25 i punkten Driftsekonomi, textändringar och personalplan, i slutet av andra stycket, lägger till följande mening:

”De underhållsåtgärder som inte kan genomföras utan nödvändiga ekonomiska beslut samlas ihop under året, och tillräckliga resurser reserveras för reparationer i samband med behandlingen av budgeten.”

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 33 röster mot 16, 1 tom, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Ledamot Lankia föreslog understödd av ledamot Heinänen att man på s. 29 i punkten Småbarnspedagogik, verksamhet, tjänster och processer, i slutet av andra stycket, lägger till en mening eller ett helt nytt stycke:

”Under året utreds temperaturen i gamla daghem, och nödvändiga åtgärder vidtas för att säkerställa att daghemmens inomhusmiljö och golv är tillräckligt varma på vintern och svala på sommaren. Luftvärmepumpar eller andra liknande temperaturreglerande anordningar installeras i daghemmen samt vid behov allergitestade heltäckningsmattor.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 36 röster mot 13, 1 tom, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Ledamot Lankia föreslog understödd av ledamot Heinänen att man i budgeten för 2026 bifogar en utvärdering av de budgetposter som genomförts under 2025 samt en utredning av de som inte har genomförts.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 33 röster mot 16, 1 tom, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Ledamot Lankia föreslog understödd av ledamot Heinänen att man på s. 42–45 i punkten Driftsekonomi, textändringar och personalplan, på ett lämpligt ställe under fritidstjänster, lägger till följande mening:

”Under året görs en utredning och en projektplan för att anlägga en trafikpark i Borgå.”

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 41 röster mot 9, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Ledamot Lankia föreslog understödd av ledamot Heinänen att man på s. 29 i punkten Driftsekonomi, textändringar och personalplan, tredje stycket, lägger till följande text:

”På detaljplaneområdet i Stengård byggs kommunalteknik och gator, och tomterna färdigställs så att de kan säljas.” För detta reserveras de anslag som behövs.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Motiveringen är att detaljplanen redan är klar. Fullmäktige fattade beslutet år 2022, och kommunaltekniken planerades år 2023. Småhusområdet i Stengård ligger inom elevupptagningsområdet för Epoon koulu och Grännäs Skola.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 28 röster mot 22, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Ledamot Lankia föreslog understödd av ledamot Heinänen att man skulle göra följande ändringar i budgeten i punkten Investeringar, stadsutveckling, investeringsbilaga och att motsvarande texter på andra ställen i budgeten skulle ändras på samma sätt:

Skjuts fram med ett år:

"Gator och ledningsflyttningar i parkeringsanläggningen", 2,7 miljoner euro från år 2025 till år 2026. Den totala investeringen uppgår till 5,5 miljoner.

På motsvarande sätt skjuts fram med ett år:

"Anslutningsparkering/anslutningsparkeringsanläggning", 1,5 miljoner från år 2026 till år 2027. Den totala investeringen uppgår till 7 miljoner.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 33 röster mot 17, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Ledamot Lankia föreslog understödd av ledamot Heinänen att investeringsplanen för Gammelbackan koulu återremitteras för ny beredning med följande ändringar:

- Antalet elever minskas.
- Investeringens kostnader minskas.
- Det ska säkerställas att ungdomslokalerna och bibliotekstjänsterna får tillräckliga lokaler i den nya byggnaden och att lokalerna i mån av möjlighet också kan användas för verksamhet som ordnas av föreningar och företag som främjar invånarnas välbefinnande i området (t.ex. Tatsi ry, stoljumpa osv.).

Motivering av kostnaderna:

Skolinvesteringen är en av stadens största, investeringskostnaden för Jokilaakson koulu var 27k per elev inklusive renovering av idrottshallen. Nu 54k per elev. En investering i nuvarande storlek skulle öka den interna hyran med en miljon euro per år.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 36 röster mot 13, 1 tom, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Ledamot Lankia föreslog understödd av ledamot Heinänen att man i budgeten reserverar 50 000 euro för installation av luftvärmepumpar eller motsvarande i daghem samt för installation av allergitestade heltäckningsmattor i gamla daghem med exceptionellt kalla golv.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 37 röster mot 12, 1 tom, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Ledamot Riikonen föreslog understödd av ledamot Heinänen att man på s. 28 i sista avsnittet av punkten "Stadsplanering" lägger till följande text:

"Ändringen av detaljplan 456 för Majberget inleds i enlighet med stadsfullmäktiges beslut 14.12.2022. Målet är att öppna en möjlighet för fordonstrafik att köra mellan *Solbackavägen och Sjukhusvägen*.

Stadsfullmäktige beslutade med 14 röster mot 35, 1 tom, 1 frånvarande, förkasta stadsstyrelsens förslag och godkänna Riikonens förslag.

I det sista stycket i stadsstyrelsens förslag läggs till "mellan Solbackavägen och Sjukhusvägen".

Ledamot Hanska föreslog understödd av ledamot Lankia att om skolorna inte läggs ned vid behandlingen av servicenätet tidigareläggs följande investeringar:

- Ebbo (äldreboendet år 2028) tidigareläggs till 2025 (200 000 euro)
- Illby (nu 2029) tidigareläggs till 2025 (500 000 euro)
- Ebbo II (nu 2031) tidigareläggs till 2028

Ändringarna görs i tabellen **INVESTERINGAR 7 ÅR**, uppdatering 09/24, överföringar från år 2024 sidan 1/1.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 32 röster mot 18, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Ledamot Heinänen föreslog understödd av ledamot Servin att följande utgift för investering i stadsinfrastruktur för tillfället stryks från stadsutvecklingens investeringar:

Borgå torg 7,5 miljoner, vars genomförande skulle inledas år 2026.

Stadsfullmäktige beslutade efter omröstning med 30 röster mot 20, 1 frånvarande, förkasta förslaget.

Stadens fullmäktigegrupper föreslog följande:

Borgå stadsfullmäktige förutsätter att stadsstyrelsen ska lägga fram nya besparingsförslag enligt programmet för ekonomi och produktivitet inom växande och lärande, varav 130 000 euro för år 2025, 569 000 euro för år 2026 och 921 000 euro för år 2027. Förslagen ska läggas fram senast vid fullmäktiges möte i mars.

Stadsfullmäktige beslutade med 5 röster mot 42, 3 tomma, 1 frånvarande, förkasta stadsstyrelsens förslag och godkänna gruppernas förslag.

Bilaga: omröstningsresultat

Vid omröstningarna gavs röster enligt bilagan nedan.

Bilaga: Omröstningar 11.12.2024

Vid de genomförda omröstningarna godkände stadsfullmäktige följande ändringsförslag, som har antecknats i den bifogade budgetboken.

Ledamot Hirvilammens förslag: Till avsnittet Finansiering och strategi på sidan 25 läggs till: "Lämpligheten av de fonder och investerade medel som finns i stadens bokföring utvärderas och uppföljningen av investeringarna klargörs."

Ledamot Riikonens förslag: Under rubriken "Stadsplanering" på sidan 28 läggs följande förtydligande anteckning till i sista stycket som fullmäktiges anvisning för planeringsarbetet: Ändringen av detaljplan 456 för Toukovuori inleds enligt fullmäktiges beslut den 14.12.2022. Målet är att öppna möjligheten för genomfartstrafik mellan Aurinkomäentie och Sairaalantie.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade att godkänna budgeten för 2025 och ekonomiplanen för 2025–2027. Finansdirektören bemyndigades att göra tekniska ändringar i budgetboken efter fullmäktiges behandling i enlighet med fullmäktiges beslut

Nämnden för växande och lärande 30.01.2025 § 12

Sparförslag för 2025–2027 enligt programmet för balansering av ekonomi och produktivitet

Beredning och tilläggsuppgifter

bildningsdirektör Sari Gustafsson, förvaltningschef Mervi Tuominen, direktörer för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning Jari Kettunen och Rikard Lindström, direktör för småbarnspedagogik Lena Karlsson, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsfullmäktige fattade i maj 2024 beslut om programmet för balansering av ekonomi och produktivitet, enligt vilket sparmålen för sektorn för växande och lärande var 6,6 miljoner euro åren 2024–2027. Strukturella lösningar i anslutning till koncentreringsav servicenätet hade en andel på 1,9 miljoner euro och andra åtgärder en andel på 4,6 miljoner euro av den summan.

Under 2024 utarbetades en utredning om servicenätet och en servicenätsplan för småbarnspedagogiken och den grundläggande utbildningen i samarbete mellan olika sektorer. Olika intressentgrupper fick delta i processen i stor utsträckning. Syftet med arbetet var att utreda servicenätets nuläge och att göra upp en plan för framtiden baserat på befolkningsprognoserna. På grund av den sjunkande nativiteten minskar antalet barn betydligt under de kommande åren även i Borgå, och därför beräknar man att finansieringen enligt statsandelssystemet kommer att minska med 5,2–12 miljoner euro i Borgå under det nästa årtiondet. Dessutom finns det risk för att den statsandelsreform som är under beredning kommer att minska Borgås statsandelar från 2027.

I servicenätsplanen föreslogs att två byskolor skulle läggas ned för att uppnå de strukturella sparmål som ingår i programmet för balansering av ekonomi och produktivitet. Vid sitt sammanträde i december godkände stadsfullmäktige inte att skolorna läggs ned,

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

utan förutsatte att stadsstyrelsen senast till fullmäktigesammanträdet i mars 2025 kommer med nya, ersättande sparförslag för sektorn för växande och lärande: 130 000 euro för 2025, 569 000 euro för 2026 och 921 000 euro för 2027. I och med att de ekonomiska ramvillkoren skärps måste ändå lösningar gällande servicenätet fortfarande övervägas som en del av en högklassig och ekonomisk organisering av verksamheten. Enligt fullmäktiges beslut 11.12.2024 görs nästa granskning av servicenätet år 2026.

Enligt anvisningarna för efterlevnad av budgeten, vilka stadsstyrelsen gav i december, ska genomförandet av programmet för balansering av ekonomi och produktivitet rapporteras i samband med delårsrapporterna och boksluten. Om det inte är möjligt att uppnå enskilda åtgärder inom sektorn enligt programmet, ska man genom andra åtgärder sträva efter ett resultat i euro som motsvarar åtgärden.

För sektorn för växande och lärande har dessutom godkänts ny lagstiftning efter stadsfullmäktiges beslut om servicenätet och budgeten, vilket påverkar sektorns uppgifter och de statsandelar som fås för dem: en reform av lagstiftningen om stöd för lärande samt obligatoriska tilläggstimmar i modersmål och matematik som ska införas i timfördelningen 1.8.2025.

Var kan vi hitta ersättande besparingar?

I jämförelser av olika kommuner (FCG/Kommunförbundet Kouluikkuna) skiljer sig utbildningstjänsterna i Borgå tydligast från andra kommuner i fråga om sina höga lokalkostnader. Detta beror på att servicenätet är omfattande, och Borgå har enligt Finansministeriets utredning gjort större investeringar i basservice (euro/invånare) under de senaste tio åren än någon annan av de stora städerna i Finland. Staden har satsat på servicenätet och har säkra och ändamålsenliga skol- och daghemsbyggnader, som är i gott skick. Därför är lokalkostnaderna för sektorn för växande och lärande höga. Däremot är kostnaderna för förvaltningen i Borgå på medelnivå, eller till och med lägre, när man jämför med andra kommuner. Jämförelser har också gjorts med motsvarande tvåspråkiga kommuner.

Det är viktigt att notera att servicenätets omfattning också inverkar på de besparingar som kan uppnås i kostnaderna för stödtjänster och i personalkostnaderna. Ju större antalet servicefastigheter är, desto svårare blir det att hitta besparingar i reparations-, underhålls-, städ- och matservicekostnaderna. Ett omfattande servicenät ökar också kostnaderna för undervisningen.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Många faktorer som gäller ordnandet av småbarnspedagogik och grundläggande utbildning har fastställts i lagen (till exempel lagstadgad personaldimensionering inom småbarnspedagogiken), och besparingar kan inte göras i dessa. I Borgå har man dock inte bara satsat på lagstadgade skyldigheter, utan också på kvaliteten på tjänsterna inom småbarnspedagogiken och den grundläggande utbildningen klart mer än vad lagen kräver och också mer än många andra jämförelsestäder. En del av de kvalitetssatsningar som Borgå redan infört kommer att bli lagstadgade på grund av lagändringarna vid årsskiftet. Detta innebär att statsandelarna riktas på ett nytt sätt och att resurserna inom sektorn för växande och lärande måste riktas på ett nytt sätt samtidigt som verksamhetssätten ändras.

Beredningen av programmet för balansering av ekonomi och produktivitet, som godkänts av fullmäktige, utgick från att man i första hand söker strukturella lösningar och produktivitetssåtgärder som försämrar kvaliteten på de tjänster som staden producerar så lite som möjligt. Dessutom konstaterades det att man strävar efter att uppnå produktivets- och balanseringsåtgärder i ekonomin utan permitteringar eller uppsägningar av personal, eftersom Borgå stad även i fortsättningen vill vara en attraktiv och konkurrenskraftig arbetsgivare.

De största helheterna i ekonomin för sektorn för växande och lärande är personalkostnader, lokalkostnader och kostnader för stödtjänster. Om servicenätet i Borgå inte kan koncentreras och lokalkostnaderna inte kan påverkas, och man inte vill genomföra uppsägningar och permitteringar under de följande åren, kommer besparingarna oundvikligen att i första hand beröra tjänsternas icke-lagstadgade kvalitet och kostnaderna för stödtjänster.

Exempel på icke-lagstadgade kvalitetssatsningar på tjänster inom småbarnspedagogik och utbildning i Borgå är:

- Skolnätet är stort och det finns många små skolor. I små skolor är klasstorleken mindre än i större skolor, varvid priset per elev är högre.
- Stöd för lärande erbjuds både i närskolor och i centraliserade specialklasser. Antalet skolgångshandledare är för närvarande stort och dessutom har man satsat på skolcoacher. Även en liten skola har en egen rektor (en lärare som har tilldelats en extra uppgift som rektor) och det är inte så att en tjänsterektor har flera små skolor att leda.
- I den lokala timfördelningen finns 1 extra timme i B1 svenska.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

- Kilometergränsen för skolskjutsar är lägre för de yngsta eleverna än vad lagen förutsätter (tre kilometer i stället för fem kilometer).
- Man har beslutat om tilläggssatsningar på skolmåltider och mellanmål för skolelever.
- Det finns moderna digitala verktyg, både apparater och program.
- Inom småbarnspedagogiken finns öppna tjänster som inte är lagstadgade, såsom klubbar samt familjekafé- och kamratgruppsverksamhet för barnfamiljer.
- Inom småbarnspedagogiken har barnskötare anställts i stället för assistenter för att ordna barnets stöd.

Serviceområdena inom sektorn för växande och lärande har bedömt ändringarna i lagstiftningen som fastställda i slutet av året och möjligheterna till sparmål i sin verksamhet.

Serviceområdet för småbarnspedagogik

Utveckling av barnets stöd

Reformen av stödet för lärande fr.o.m. 1.8.2025 gäller också förskoleundervisningen. Den primära stödformen är undervisningsarrangemang som stöder förutsättningarna för lärande. Om dessa undervisningsarrangemang inte räcker till är den primära stödformen undervisning som ges av en speciallärare i samband med annan undervisning. Stödet av en speciallärare kan dämpa ökningen av behovet av barnspecifikt stöd. Det ska dock alltid vara möjligt att ge barnspecifikt, inkluderande stöd om det gruppspecifika stödet inte är tillräckligt. En individuell stödform är till exempel barnskötare för barnets stöd.

I daghemmens barngrupper börjar nya barn året runt. Det är inte möjligt att förutse behovet av barnspecifikt stöd hos barn som omfattas av tjänsterna och hos barn som börjar omfattas av tjänsterna, och ordnandet av stödet baserar sig på lagen. Det går inte att skära ned på de resurser som reserverats för stöd till barn.

Utveckling av ledningssystemet och förvaltningen

Inom småbarnspedagogiken har antalet familjedagvårdare och antalet barn som omfattas av de öppna tjänsterna minskat under de senaste åren. Till följd av ändringarna kommer serviceområdets nuvarande ledningssystem och servicechefernas uppgiftshelheter att ses över och utvecklas under 2025, och genomförandet av förnyelser kommer att ske under 2026. Pilotförsöket med modellen

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

med biträdande föreståndare för daghem fortsätter under år 2025 och utifrån erfarenheterna från pilotförsöket beslutas om modellen ska etableras.

Inom serviceområdet granskas och utvärderas också daghemmens nuvarande ledningshelheter och möjligheter att slå samman daghem. Det är dock inte ändamålsenligt att grunda alltför stora ledningshelheter, så att man kan säkerställa en effektiv personalledning och pedagogisk verksamhet av hög kvalitet.

Övriga åtgärder

Behovet av antalet barngrupper i daghemmen bedöms årligen på olika verksamhetsställen i förhållande till antalet barn. Personalbehovet inom småbarnspedagogiken minskar i förhållande till antalet grupper. Personalminskningarna kan genomföras helt och hållet genom pensioneringar och andra naturliga avgångar, men detta har redan beaktats i programmet för balansering av ekonomi och produktivitet för åren 2024–2027, där personalutgifterna inom småbarnspedagogiken minskas med sammanlagt 0,5 miljoner euro fram till 2027 med hjälp av olika åtgärder.

Inom serviceområdet för småbarnspedagogik är öppna tjänster inom småbarnspedagogik inte lagstadgade tjänster. I tjänsterna ingår avgiftsfri klubbverksamhet för barn i åldern 2–5 år samt familjekafé- och kamratgruppsverksamhet för barnfamiljer. För tillfället deltar totalt 35 barn två dagar i veckan i klubbverksamheten i fyra olika klubbar. Antalet barn i klubbarna har minskat för varje år. Familjekaféverksamhet ordnas två dagar i veckan. Det kommer 20–50 kunder per dag (vuxna och barn).

Familjestugan Ilona (Gamla Kungsvägen 27) fungerar för närvarande som lokal för de öppna tjänsternas klubbverksamhet och familjekaféverksamhet. Som en sparåtgärd föreslås att användningen av lokalen avslutas sommaren 2025 och att verksamheten inom den öppna småbarnspedagogiken flyttas till en del av daghemmens verksamhet i centrumområdet. Samtidigt slopas planen att bygga ett nytt utrymme för verksamheten inom de öppna tjänsterna inom småbarnspedagogik på västra åstranden. Avståendet av lokaler för de öppna tjänsterna inom småbarnspedagogik inverkar inte på serviceutbudet. Motsvarande service kan erbjudas i daghemmens lokaler. Avståendet från lokalerna skulle ha full effekt år 2026 och den ekonomiska effekten skulle uppgå till 90 000 euro per år.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Förutom detta är det möjligt att uppnå besparingar inom småbarnspedagogiken genom att avskaffa icke-lagstadgade öppna tjänster inom småbarnspedagogiken. Som en följd av detta kan en del av barnen i klubbarna övergå till småbarnspedagogik i ett daghem. Familjekafé- och kamratgruppsverksamhet för barnfamiljer kan ses som en del av kommunernas välfärdsarbete, men motsvarande service ordnas också av församlingar och organisationer. Spareffekten av att avskaffa icke-lagstadgade öppna tjänster inom småbarnspedagogiken skulle vara 250 000 euro per år.

I Borgå betalas ett kommuntillägg till privatvårdsstödet för privat familjedagvård. Detta kommuntillägg är inte lagstadgat och uppgår till 351 euro per barn och månad. Privat familjedagvård omfattar för närvarande 30 barn och det finns 8 privata familjedagvårdare. Antalet har minskat från år till år.

Att slopa kommuntillägget till privatvårdsstödet skulle innebära att den privata familjedagvårdaren måste höja klientavgiften som tas ut av vårdnadshavarna för att verksamheten ska vara lönsam för familjedagvårdaren. Kostnadsökningen för klienterna skulle sannolikt leda till att barnets plats inom småbarnspedagogiken byts ut. Barnen kan erbjudas en plats på privata eller kommunala daghem. Indragningen av kommuntillägget till privatvårdsstödet skulle ha en spareffekt på 125 000 euro per år.

Finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning

Nya strukturer för stöd för lärande och tilläggstimmar i timfördelningen

De tjänster som produceras inom finskspråkig grundläggande utbildning och gymnasieutbildning är till stor del lagstadgade och starkt reglerade. Serviceområdet förvaltar också för hela stadens del morgon- och eftermiddagsverksamhet som omfattas av lagen om grundläggande utbildning samt producerar för välfärdsområdet morgon- och eftermiddagsvård för barn med funktionsnedsättning som omfattas av lagstiftningen om funktionshinderservice året om. Den mångkulturella undervisningens tjänster ordnas i Borgå stad nästan uteslutande under de finskspråkiga utbildningstjänsterna.

Reformen av lagstiftningen om stöd för lärande träder i kraft och de obligatoriska tilläggstimmarerna i modersmål och matematik ska införas i timfördelningen 1.8.2025. Syftet med reformen är att öka jämlikheten och säkerställa att eleven får det stöd han eller hon har

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

rätt till. Med tilläggstimmarna i modersmåls- och matematikundervisning vill man säkerställa grundläggande färdigheter för alla elever. På grund av lagreformen måste stödstrukturerna förnyas och undervisningen ordnas på ett annat sätt än i dag. Reformen kommer att ha en betydande inverkan på skolornas verksamhetskultur. Med anledning av reformen förutses att det kommer att behövas några specialklasser till och tilläggsresurser för specialundervisningen inom den finskspråkiga grundläggande utbildningen.

Preliminärt har man förutspått att de finskspråkiga utbildningstjänsterna kan svara på reformen av stödet för lärande med nästan nuvarande resurser, men reformen kräver en förändring i skolornas verksamhetskultur, riktande av resurser och planering av elevernas undervisningsgrupper. För att förändra verksamhetskulturen behövs förutom strategiskt ledarskap även inkluderande ledarskap och tid.

Tilläggstimmarna i modersmål och matematik har förutsetts i den lokala timfördelningen redan i flera år, och i Borgå har man redan tidigare undervisat i dessa ämnen i högre grad än vad som krävs. I Borgå förutsätter ändringen av den riksomfattande timfördelningsförordningen att endast en timme läggs till, även om den riksomfattande reformen innebär en ökning med tre timmar. Enligt det nya beslutet om timfördelning undervisas inom den finskspråkiga grundläggande utbildningen från och med läsåret 2025–2026 genom ett lokalt beslut en timme mer än vad som är obligatoriskt enligt lag. I vår tvåspråkiga stad är denna timme riktad till B1 svenskundervisning, men den kan slopas om de ekonomiska resurserna kräver det.

För nya lagstadgade uppgifter får staden full finansiering via statsandelssystemet för basservice. De resursökningar som reformen förpliktar till behöver sannolikt inte göras i samma omfattning som stadens statsandel, eftersom staden redan delvis har fullgjort de förpliktelser som nu blir lagstadgade på riksnivå. De finskspråkiga tjänsterna för grundläggande utbildning och gymnasieutbildning är till volymen ett stort serviceområde och man förutspår att de nya lagstadgade skyldigheterna kommer att medföra cirka 200 000–300 000 euro mindre nya kostnader än vad staden får ny statsandel för dem.

Mångkulturell undervisning och utveckling av elevantalet

Vid utarbetandet av budgeten för 2025 och ekonomiplanen för åren 2026–2028 och servicenätsplanen förutspåddes i elevprognosen att

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

antalet finskspråkiga barn minskar med cirka 100 elever årligen från året innan på grund av den minskade nativiteten. I Rasmus Aros prognoser baserade på Statistikcentralens material har också andelen invandrabarn varit den enda något växande gruppen under de följande 15 åren. Detta togs upp också i materialen för servicenätsplanen.

Under senhösten 2024 har det ändå kommit ett större antal invandrarelever än väntat till Borgå och till dessa delar fortsätter ännu ökningen i Peipon koulus och Kevätkummun koulus elevupptagningsområden, medan situationen i andra områden ser ut att följa prognoserna i servicenätsplanen någorlunda bra. Ur ekonomisk synvinkel medför elever med mångkulturell bakgrund mer statliga pengar än väntat, men också kostnaderna ökar just för de ovan nämnda lågstadieskolorna och högstadierna i dessa områden. Dessutom utgör statsandelen i sin helhet endast en del av den finansiering som används för den grundläggande utbildningen, och ovanpå den lägger varje kommun en egen kommunandel som finansieras med skatteinkomster för att täcka kostnaderna för den grundläggande utbildningen. Den mångkulturella undervisningen och utvecklingen av elevantalet har ingen betydande sparpotential förrän den har en sänkande effekt på antalet undervisningsgrupper.

Utveckling av IT-lösningar

För att utveckla den digitala lärmiljön deltog de finskspråkiga och svenskspråkiga utbildningstjänsterna i ett pilotprojekt för några skolors del år 2024. Slutrapporten för pilotprojektet behandlades i båda sektionerna och det beslutades att inlärningsplattformen ska bytas ut i alla skolor inom den grundläggande utbildningen från och med 1.8.2025. Ändringen av inlärningsplattformen medför betydande kostnadsbesparingar i anskaffningen av datorer, licenser, program och även i underhållet av användningsmiljön.

De preliminära sparsummorna hade beaktats i stadens program för balansering av ekonomi och produktivitet, men enligt uppskattningar från pilotförsöket kan kostnadsbesparingarna rentav fördubblas jämfört med de uppskattade under åren 2025, 2026 och 2027. Sparpotentialen för utveckling av datatekniska lösningar är 150 000–250 000 euro per år.

Andra åtgärder såsom utveckling av ledningssystemet och den administrativa verksamheten samt riktande av lokalhyror

Under ledning av den finskspråkiga utbildningssektionen har ledningssystemet för finskspråkiga skolor utvecklats från och med

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

2018. Utvecklingsarbetet har baserat sig på forskningsdata och den ledningsmodell som nu används har tillämpats i två budgetår. Målet med modellen har varit att hjälpa rektorerna för enskilda skolor i det dagliga arbetet och öka rektorernas välbefinnande genom att koncentrera vissa uppgifter till en gemensam förvaltning och frigöra tid för rektorn för pedagogiskt ledarskap på skolnivå. Den nuvarande modellen måste utvärderas kritiskt och man bör också överväga möjligheten att utveckla modellen så att områdesrektorerna skulle sköta rektorsuppgifterna för flera små skolor, så att de lärare som nu sköter rektorsuppgifterna skulle få mera tid för undervisningsarbetet, för vilket det i och med lagreformerna om stöd för lärande bör reserveras tilläggsresurser som helhet.

Genom gott och positivt ledarskap uppnås en verksamhetskultur där det är bra för barnen att lära sig. Man har planerat att fortsätta förnyandet av verksamhetskulturen inom ledarskapet med att inleda ett eventuellt pilotförsök i fråga om 2–3 skolor, och dessutom bör man noggrant följa upp de resultat som redan finns att få av pilotförsöket inom svenskspråkiga grundläggande utbildningen. Med den nuvarande modellen har skolornas verksamhetssätt harmoniserats och samtidigt har kvaliteten på undervisningsarbetet jämnats ut oberoende av skolan. Enhetliga verksamhetsmodeller främjar välbefinnandet och en välmående personal inverkar i hög grad också på elevernas välbefinnande och inlärningsresultat.

De finskspråkiga utbildningstjänsterna måste prioritera lokallösningar och servicenätet i enlighet med var eleverna bor. I lagen om grundläggande utbildning finns en stark tanke om att producera tjänster som närservice. Ökningen av antalet mångkulturella elever innebär i framtiden att skolornas elevantal i bostadsområden med ett stort utbud av hyresbostäder, det vill säga Vårberga, centrum och Gammelbacka, inte minskar utan till och med kommer att öka. Då måste man bedöma om det är möjligt att med en prioritering av servicenätet hålla kostnaderna i anslutning till fastigheterna skäliga och satsa på att utveckla kvaliteten på undervisningen. Med andra åtgärder, såsom utveckling av ledningssystemet och den administrativa verksamheten samt riktande av lokalhyror, är sparpotentialen 100 000–150 000 euro per år.

Svenskspråkig grundläggande utbildning

Nya strukturer för stöd för lärande

Reformen av lagstiftningen om stöd för lärande tas i bruk 1.8.2025. Syftet är att förbättra jämlikheten och se till att eleverna får det stöd de har rätt till. Den nya lagen innebär att resurser och stödformer

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

måste omorganiseras och undervisningen ordnas på ett annat sätt än i dag. Det behövs fler specialklasser och mera resurser för specialundervisning.

Inom svenskspråkiga utbildningstjänsterna bedöms att staden redan nu erbjuder det stöd som eleverna behöver, men i fortsättningen ska det genomföras på ett annat sätt. Ökade resurser för specialklasser och specialundervisning minskar behovet av stödåtgärder på andra håll. Resurserna för den grundläggande utbildningen behöver inte ökas i samma utsträckning som staden får statsandel. Man förutser att de nya lagstadgade skyldigheterna kommer att medföra cirka 100 000–200 000 euro mindre nya kostnader än vad staden får ny statsandel för dem.

Utnyttjande av digitala verktyg

Utvecklingen av den digitala lärmiljön har inletts med ett pilotprojekt under hösten 2024 i några finsk- och svenskspråkiga skolor. Slutrapporten om pilotprojektet har behandlats i utbildningssektionerna och det beslutades att inlärningsplattformen ska bytas ut i alla skolor inom den grundläggande utbildningen från och med 1.8.2025.

Ändringen av inlärningsplattformen medför betydande kostnadsbesparingar i anskaffningen av datorer, licenser, program och även i underhållet av användningsmiljön. Enligt preliminära uppskattningar kan kostnadsbesparingarna rentav fördubblas jämfört med de uppskattade under åren 2025, 2026 och 2027. Sparpotentialen för utveckling av datatekniska lösningar är 60 000–100 000 euro per år.

Ändra åtgärder, bl.a. utveckling av ledningen och förvaltningen samt hyror

Utvecklingen av ledningssystemet inleddes 2018 och inom de svenskspråkiga utbildningstjänsterna genomfördes ett pilotprojekt under ledning av utbildningssektionen. Under utvecklingsarbetet har man kritiskt granskat vilka uppgifter som kan centraliseras och hur de nio grundskolorna och gymnasiet kan stödjas i utvecklingsarbetet och ledarskapet. Försöket, där en tjänsterektor även sköter rektorsuppgifter i en mindre skola, har fått positiv respons, minskat kostnaderna och lett till andra indirekta positiva effekter samt möjligheter att koncentrera administrativa uppgifter och frigöra tid för pedagogiskt arbete.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

En positiv attityd som skapar de bästa förutsättningarna för ett ledarskap som stöder utvecklingen av verksamhetskulturen skapar såväl direkta som indirekta positiva effekter också ur ekonomisk synvinkel. Man kan minska på verksamheter som för närvarande finns någon annanstans för specialklasser och på externa hyror när man flyttar till egna lokaler. Sparpotentialen för andra åtgärder (bl.a. ledning, förvaltning och hyror) är 40 000–60 000 euro per år.

Genomförande och slutsatser

Budgeten för 2026 börjar utarbetas under våren 2025 och sparmålen enligt programmet för balansering av ekonomi och produktivitet beaktas fortfarande i budgetramen. Samtidigt funderar man redan på helheten för de kommande planeringsåren 2027 och 2028. De tjänster som sektorn producerar är till stor del lagstadgade och starkt reglerade. Sektorns behov märks bäst först när budgeten planeras eller senast när det nya läsåret börjar. Detta gör det svårt att anteckna radspecifika eller åtgärdsspecifika sparmål för de kommande åren.

För sektorn för växande och lärande vore det tydligare att de årliga sparmålen i programmet för balansering av ekonomi och produktivitet jämte åtgärder beaktas i budgetramsskedet och när budgeten utarbetas och rapporteras vidare i enlighet med anvisningarna. Vid beredningen av budgeten lyfter vi årligen fram vilka förändringar som har planerats jämfört med tidigare och hur de kommer att påverka ekonomin på lång sikt. Det är också möjligt att det krävs mer tid för att sektorn ska uppnå målet, vilket ursprungligen har antecknats i programmet för balansering av ekonomi och produktivitet i fråga om sektorn för växande och lärande.

Genomförandet av åtgärderna försvåras också av att sektorn är läsårsbunden och av att de nya serviceområdena i stället för elevupptagningsområdena träder i kraft först år 2026. Med hjälp av dem kan man från hösten 2026 jämnna ut gruppstorlekarna i centrumområdena och eventuellt slå samman grupper, vilket leder till besparingar.

De största helheterna i ekonomin för sektorn för växande och lärande är personalkostnader, lokalkostnader och kostnader för stödtjänster. Om servicenätet i Borgå inte kan koncentreras och lokalkostnaderna inte kan påverkas, och man inte vill genomföra uppsägningar och permitteringar under de följande åren, kommer besparingarna oundvikligen att i första hand beröra tjänsternas icke-lagstadgade kvalitet och kostnaderna för stödtjänster.

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Bilagor

Elevantal i Borgå stad och jämförelsekommuner
Statsandelar, Borgå stad 2025

Bildningsdirektör

Nämnden beslutar föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att man gör en budgetändring i samband med den andra delårsrapporten 2025 i fråga om de ersättande besparingar som stadsfullmäktige förutsatte 11.12.2024 av sektorn för växande och lärande för 2025, 130 000 euro. De ersättande besparingarna för 2026 och 2027, 569 000 och 921 000 euro, inkluderas i budgetramen och därmed i budgetberedningen för dessa år.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Nämnden beslutade föreslå stadsstyrelsen och vidare stadsfullmäktige att man gör en budgetändring i samband med den andra delårsrapporten 2025 i fråga om de ersättande besparingar som stadsfullmäktige förutsatte 11.12.2024 av sektorn för växande och lärande för 2025, 130 000 euro. De ersättande besparingarna för 2026 och 2027, 569 000 och 921 000 euro, inkluderas i budgetramen och därmed i budgetberedningen för dessa år.

Nämnden framhöll att det för sektorns förvaltningens del görs en helhetsbedömning, som omfattar såväl områdesrektorsmodellen som ledarskapet i skolorna.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 42
2616/02.02.00/2024

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att man gör en budgetändring i samband med den andra delårsrapporten 2025 i fråga om de ersättande besparingar som stadsfullmäktige förutsatte 11.12.2024 av sektorn för växande och lärande för 2025, 130 000 euro. De ersättande besparingarna för 2026 och 2027, 569 000 och 921 000 euro, inkluderas i budgetramen och därmed i budgetberedningen för dessa år.

Beslut

Stadsfullmäktige	§ 94	11.12.2024
Nämnden för växande och lärande	§ 12	30.01.2025
Stadsstyrelsen	§ 42	10.02.2025

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att man gör en budgetändring i samband med den andra delårsrapporten 2025 i fråga om de ersättande besparingar som stadsfullmäktige förutsatte 11.12.2024 av sektorn för växande och lärande för 2025, 130 000 euro. De ersättande besparingarna för 2026 och 2027, 569 000 och 921 000 euro, inkluderas i budgetramen och därmed i budgetberedningen för dessa år.

Johan Söderberg, Kevin Servin, Eeva Puromies och Nina Uski lämnade en protokollsanteckning i ärendet.

Försäljning av företagstomt Hornhattula 638-23-390-1

Stadsstyrelsen 02.12.2024 § 318

Beredning och tilläggsuppgifter:
tomtchef Pekka Söyriä, pekka.soyrila@porvoo.fi

Stadsutvecklingsnämnden i Borgå beslutade genom sitt beslut 22.1.2019 § 7 bevilja Osuuskauppa Varuboden-Osla Handelslag en planeringsreservering på norra sidan av Västra Mannerheimleden öster om korsningen vid Hornhattulavägen. Projektet syftade till att bilda ett detaljplanområde där VBO kan bedriva bränsle-, servicestations- och dagligvaruhandel samt biltvättsverksamhet. Borgå stad skulle bygga en infartsparkeringsanläggning i området för bilister och cyklister.

För området togs fram en detaljplan. Detaljplanen med namnet Infartsparkering och ABC (DP 541) vann laga kraft 14.2.2022. Utifrån detaljplanen bildades tomten 638–23-390-1. Tomtens areal är 8531 m².

Enligt detaljplanen är det fråga om ett kvartersområde för servicestationer (KLH-2). I området får det placeras affärs-, restaurang-, servicestations- och kontorslokaler. I området får det placeras en affärslokal för dagligvaruhandel. Affärslokalen för dagligvaruhandel får vara högst 800 m²-vy och högst 75 % av den byggda våningsytan. Kravet på bilplatser är 1 bilplats/50 m²-vy. Byggrätten är på tomten enligt detaljplanen 1200 + 180 m²-vy.

Stadsstyrelsen i Borgå beslutade vid sitt möte 4.3.2024 § 80 att Borgå stad reserverar tomten 638-23-390-1 på området för detaljplanen (DP 541) med namnet Infartsparkering och ABC till Osuuskauppa Varuboden-Osla Handelslag.

Osuuskauppa Varuboden-Osla Handelslag och Borgå stad har kommit överens om villkoren för tomtaffären. Byggandet av tomten förutsätter åtgärder av staden och Borgå Energi, bl.a. byggande av vägförbindelser och flyttning av ett fjärrvärmerör. Därför uppställs i köpebrevet villkor enligt vilka byggskyldigheten och avtalsvitet i anslutning till den binds till att staden har vidtagit de åtgärder som hör till dess ansvar. Byggande i enlighet med byggskyldigheten skall dock genomföras senast inom tio år från det köpebrevet undertecknades.

OsuuskauppaVaruboden-Osla Handelslag har meddelat att de kommer att fatta beslut om köp av tomten under december.

Stadsstyrelsen

§ 43

10.02.2025

I maj 2022 beställdes det av Newsec och Catella Oy uppskattningar av tomtens gängse marknadsvärde. Enligt båda uppskattningar är tomtpriset före grundberedning 1 000 000 euro. Uppskattningen är fortfarande aktuell. Uppskattningens aktualitet har granskats av Newsec. I köpesumman gottgörs reserveringsavgiften 600 euro. Dessutom ska bl.a. styckningskostnader för tomten betalas.

Bilaga: karta över tomten

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att Borgå stad säljer tomten 638-23-390-1 till Osuuskauppa Varuboden-Osla Handelslag till ett pris på 1 000 000 euro.

Detta försäljningsbeslut gäller 8 månader efter att beslutet har vunnit laga kraft.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt återremittera ärendet för ny beredning.

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 43
435/10.00.02.04/2024

Beredning och tilläggsuppgifter

planeringschef Elina Leppänen, stadsplaneringschef Jarkko Lyytinen, tomtchef Pekka Söyriälä, förnamn.efternamn@borga.fi

Stadsplaneringen i Borgå stad och stadsinfran har gått igenom de åtgärder som måste vara slutförda innan man kan inleda byggandet på tomten. Osuuskauppa Varuboden-Osla Handelslag har godkänt förteckningen nedan.

För att VBO ska kunna börja bygga på tomten,

- Måste en stamlinje för fjärrvärme planeras, byggas och tas i bruk på ett nytt läge, och den gamla linjen rivs (på Borgå Energis ansvar, på stadens bekostnad).
- Måste en gång- och cykelväg med belysning anläggas på ett nytt läge i dalen (stadsinfran).
- Måste nya sträckningar för avloppsvatten- och vattenledningen planeras, genomföras och tas i bruk och de gamla linjerna rivs (Borgå stad).
- Måste områdets stabilitet säkerställas och åtgärderna planeras + ansvaret för åtgärderna avtalas om (kostnadsansvar, ansvar för genomförande). Om säkerställandet av områdets stabilitet kräver åtgärder på tomtens norra kant eller på parkområdets sida, måste de vidtas innan byggandet på tomten inleds.
- Eventuella ändringar av den cykelväg som korsar med köranslutningen till ABC måste planeras och genomföras.

Stadsstyrelsen

§ 43

10.02.2025

- En ny linje för utloppsroret för dagvatten måste planeras och genomföras och den gamla dagvattenlinjen rivs (stadsinfran).

Byggskyldigheten enligt köpebrevet räknas från det att tomten är byggbar enligt det som nämnts ovan. I övrigt antecknas byggskyldigheten i köpebrevet i enlighet med Borgås allmänna villkor för tomtöverlåtelse, dvs.:

Köparen förbinder sig att senast inom tre år från det att de ovan nämnda villkoren har uppfyllts på tomten uppföra byggnader enligt detaljplanen, detaljplanens bygganvisningar, byggnadsordningen och de ritningar som godkänts i det lagakraftvunna bygglovet. Byggnadernas våningsyta utgör minst 50 % av den byggrätt som i planen är avsedd för företagsverksamhet.

Säljaren kan på ansökan och av vägande skäl förlänga de nämnda tiderna med högst ett år åt gången, dock högst två gånger.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att Borgå stad säljer tomten 638-23-390-1 till Osuuskauppa Varuboden-Osla Handelslag till ett pris på 1 000 000 euro.

Detta försäljningsbeslut gäller 8 månader efter det att beslutet har vunnit laga kraft.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att Borgå stad säljer bensinstationstomten till Osuuskauppa Varuboden-Osla Handelslag till ett pris på 1 000 000 euro. Detta försäljningsbeslut gäller 8 månader efter det att beslutet har vunnit laga kraft.

Bodil Lund deltog inte i behandlingen av ärendet.

Stadsstyrelsens
koncernsektion
Stadsstyrelsen

§ 8

03.02.2025

§ 44

10.02.2025

Beviljande av kortfristigt lån till Porvoo Event Factory Oy Ab och konvertering av kapitallån till eget kapital

Stadsstyrelsens koncernsektion 03.02.2025 § 8

Beredning och tilläggsuppgifter:
biträdande stadsdirektör Fredrick von Schoultz
finansdirektör Henrik Rainio
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadens dotterbolag Porvoo Event Factory Oy Ab som helt ägs av staden riskerar att få betalningssvårigheter. En mer central orsak är den allmänna trenden i kongress- och evenemangsbranschen om en viss typ av kundförlust. I bakgrunden ligger en övergång till olika elektroniska mötestjänster samt en allmän kostnadsökning som påverkar både företagets köpkraft och Porvoo Event Factory Oy Ab:s resultat.

Bolagets bokslut för år 2024 kommer enligt den nuvarande uppskattningen att gå med förlust på cirka 400.000 euro och utan ägarens ekonomiska stöd kommer bolaget att hamna i betalningssvårigheter under våren 2025.

Konstfabriken och Porvoo Event Factory Oy Ab som driver den är sedan 2012 en del av Borgåbornas vardag och Konstfabriken har etablerat sig som stadens evenemangs- och kulturplattform. Bolagets framtida verksamhetsmodell och finansieringssätt håller för närvarande på att utredas. Avsikten är att Konstfabriken som evenemangshus även i fortsättningen ska vara en allt viktigare del av Borgåbornas vardag och en attraktion för utomstående att besöka Borgå. Stadens satsning på Konstfabriken möjliggör många slags kultur- och konstevenemang och andra evenemang, vilket innebär att staden inte separat satsar på konstinstitutioner, såsom till exempel en egen stadsteater, stadsorkester eller ett eget konstmuseum.

Livskraftsnämnden har vid sitt möte 23.12.2025 (§94) behandlat Konsthallens, belägen på Konstfabriken, lokal- och verksamhetsvision som är en del av helheten. Konstfabrikens visionsarbete fortsätter i samarbete med Aalto-universitetet under våren 2025. De alternativa verksamhetsmodellerna för Konstfabrikens framtid som ska utarbetas i samarbete med Aalto-universitetet sänds till livskraftsnämnden för beslut under våren 2025, då bl.a. hyresförhållandena och de ekonomiska strukturerna kan ändras så att de motsvarar den blivande verksamhetsmodellen. Bolagets styrelse har begärt staden att stärka bolagets ekonomiska

Stadsstyrelsens
koncernsektion
Stadsstyrelsen

§ 8

03.02.2025

§ 44

10.02.2025

ställning tills framtidsvisionen, verksamhetsmodellen och finansieringssättet har klarnat.

Ur stadens synvinkel är det ändamålsenligt att stödja bolagets verksamhet tills en ny verksamhets- och finansieringsmodell kan införas. I stadens budget för 2025 har man redan förberett sig på att stödja bolaget med ett kortfristigt lån på högst 500 000 euro, om bolagets ekonomiska läge kräver det. Dessutom är det ändamålsenligt att stärka bolagets eget kapital genom att omvandla kapitallånet som beviljades till bolaget 2012 till eget kapital.

Borgås nettodriftskostnader för kulturverksamhet var 196,20 euro per invånare år 2023. Satsningen per invånare placerar Borgå som 33:a i en kommunjämförelse som omfattar hela Finland. Till kulturverksamhet räknas kultur- och biblioteksverksamhet samt grundläggande konstundervisning. När man beaktar att Borgås satsningar på grundläggande konstundervisning är i toppklass i Finland och att nettodriftskostnaderna för biblioteket ligger på den genomsnittliga nivån i de finländska kommunerna, betyder det att Borgås övriga kulturutgifter ligger klart under genomsnittet i kommunerna. Kultur- och kongresshuset Konstfabriken svarar på bristen på lokala konstinstitutioner genom att erbjuda högklassiga lokaler och verksamhetsmöjligheter för olika konst- och kulturformer.

Under 2024 besöktes Konstfabriken av ca 300.000 kunder och under året ordnades 258 olika evenemang. Under året har Porvoo Event Factory Oy Ab koncentrerat sig på att skapa nya produkter och evenemangshelheter som betjänar Borgåborna i stor utsträckning samt privat-, sammanslutnings- och företagskunder tillsammans med Borgå stads olika resultatenheter.

Beviljande av kortfristigt lån

Det är nödvändigt att bevilja Porvoo Event Factory Oy Ab ett kortfristigt lån. Med ett kortfristigt lån säkerställs bolagets likviditet under innevarande år tills bolagets framtida strategi och uppdatering av intjäningslogiken har slutförts.

Som kortfristigt lån beviljas under tiden 3.2.2025–31.12.2025 ett belopp som säkerställer bolagets likviditet, dock högst 500 000 euro. Låneräntan är stadens medelränta höjt med 0,5 procentenheter. Lånets löptid är 12 månader.

Enligt kommunallagen får kommunen när den beviljar lån eller borgen inte ta risker som äventyrar dess förmåga att sköta sina lagstadgade uppgifter. Dessutom måste kommunen enligt lagen få tillräckliga säkerheter för lån eller borgen. Det kortfristiga lånet som

Stadsstyrelsens
koncernsektion
Stadsstyrelsen

§ 8

03.02.2025

§ 44

10.02.2025

beviljas Porvoo Event Factory Oy Ab äventyrar inte stadens förmåga att sköta sina lagstadgade uppgifter. Eftersom det är fråga om ett bolag som ägs av staden, innehar staden indirekt redan i och med aktieinnehavet bolagets egendom. Enligt en sammantagen bedömning ändrar en särskild säkerhet som pantas hos staden inte stadens risker väsentligt.

Konvertering av kapitallån till eget kapital

Porvoo Event Factory Oy Ab har år 2012 beviljats ett lån på 1 800 000 euro, som senare har ersatts med ett kapitallån av samma storlek. Lånet har amorterats sammanlagt med 100 000 euro fram till slutet av 2024, dvs. det resterande kapitallånet uppgår till sammanlagt 1 700 000 euro.

Det återstående kapitalet bör konverteras till bolagets eget kapital för att stärka bolagets eget kapital. Det står inte i sikte att bolaget med sin egen inkomstfinansiering kan betala av kapitallånet. I stadens bokföring blir man sannolikt tvungen att göra en nedskrivning på 1,7 miljoner euro i bokslutet 2025.

Stadsdirektören

Koncernsektionen föreslår stadsstyrelsen att Porvoo Event Factory Oy Ab beviljas lån för säkerställande av likviditeten för tidsperioden 3.2–31.12.2025. Lån beviljas enligt behov, dock högst 500 000 euro. Låneräntan är stadens medelränta höjt med 0,5 procentenheter. Lånets löptid är 12 månader. Dessutom konverteras det kapitallån som beviljats 2012 till eget kapital.

Finansdirektören bemyndigas att sköta arrangemangen med det kortfristiga lånet och konverteringen av kapitallånet.

Beslutet justeras genast.

Beslut

Koncernsektionen föreslår stadsstyrelsen att Porvoo Event Factory Oy Ab beviljas lån för säkerställande av likviditeten för tidsperioden 3.2-31.12.2025. Lån beviljas enligt behov, dock högst 500 000 euro. Låneräntan är stadens medelränta höjt med 0,5 procentenheter. Lånets löptid är 12 månader. Dessutom konverteras det kapitallån som beviljats 2012 till eget kapital.

Finansdirektören bemyndigas att sköta arrangemangen med det kortfristiga lånet och konverteringen av kapitallånet.

Beslutet justerades genast.

Stadsstyrelsens
koncernsektion
Stadsstyrelsen

§ 8

03.02.2025

§ 44

10.02.2025

319/02.02.00/2025

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att Porvoo Event Factory Oy Ab beviljas lån för säkerställande av likviditeten för tidsperioden 3.2-31.12.2025.

Lån beviljas enligt behov, dock högst 500 000 euro. Låneräntan är stadens medelränta höjt med 0,5 procentenheter. Lånets löptid är 12 månader. Dessutom konverteras det kapitallån som beviljats 2012 till eget kapital.

Finansdirektören bemyndigas att sköta arrangemangen med det kortfristiga lånet och konverteringen av kapitallånet.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade att Porvoo Event Factory Oy Ab beviljas lån för säkerställande av likviditeten för tidsperioden 3.2-31.12.2025.

Lån beviljas enligt behov, dock högst 500 000 euro. Låneräntan är stadens medelränta höjt med 0,5 procentenheter. Lånets löptid är 12 månader. Dessutom konverteras det kapitallån som beviljats 2012 till eget kapital. Finansdirektören bemyndigades att sköta arrangemangen med det kortfristiga lånet och konverteringen av kapitallånet.

Finansdirektören bemyndigades att sköta arrangemangen med det kortfristiga lånet och konverteringen av kapitallånet.

Under behandlingen av ärendet föreslog Kevin Servin att Porvoo Event Factory Oy Ab inte beviljas lån. Förslaget förföll i brist på understöd. Kevin Servin lämnade en protokollsanteckning i ärendet.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 34
§ 45

03.02.2025
10.02.2025

Begäran om utlåtande om utkastet till skyddsplan för grundvattenområden i Borgå

Stadsstyrelsen 03.02.2025 § 34

Beredning och tilläggsuppgifter
Förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@borga.fi

Miljövrden i Borgå begär utlåtanden om den skyddsplan för grundvattenområden som är under beredning och som är avsedd att ersätta den nuvarande planen från år 2010.

Syftet med skyddsplanen för grundvattenområden är att förebygga försämring av grundvattnets kvalitet i grundvattenområdet samt att trygga grundvattnets kvantitativa status utan att i onödan begränsa markanvändningen i området. Skyddsplanen är en anvisning som är värd att beaktas till exempel vid planering av markanvändning och i samband med myndighetstillsyn. Skyddsplanen har inga självständiga rättsverkningar.

Utkastet till skyddsplan har publicerats på Borgå stads webbplats.

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen antecknar utkastet till skyddsplan för grundvattenområden i Borgå för kännedom och konstaterar att den inte har något att yttra om utkastet.

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt bordlägga ärendet.

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 45
2860/11.02.13.00/2024

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen antecknar utkastet till skyddsplan för grundvattenområden i Borgå för kännedom och konstaterar att den inte har något att yttra om utkastet.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna utkastet till skyddsplan för grundvattenområden i Borgå för kännedom. Stadsstyrelsen beslutade att i sitt utlåtande föreslå ett tillägg till punkt 9.4.4 som gäller konstisbanan i grundvattenbildningsområdet: marken ska skyddas med dubbelt läckageskydd eller på annat sätt säkerställas att grundvattnet inte skadas på något sätt.

Stadsstyrelsen

§ 46

10.02.2025

Uppföljning av förvaltningsorganens beslut

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 46

Följande förvaltningsorganen har sänt sina beslut:

Stadsutvecklingsnämnden [21.01.2025](#) § 6

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna beslutet för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 47

10.02.2025

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 47

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

lokalitetsdirektör 3.2.2025 § 8

Ordförande

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna beslutet för kännedom samt meddela tjänsteinnehavarna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 48

10.02.2025

Aktuella ärenden

Stadsstyrelsen 10.02.2025 § 48

Stadsstyrelsens ledamöter informeras om aktuella ärenden.

Stadsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut
Antecknades för kännedom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 39, § 40, § 41, § 42, § 45, § 46, § 47, § 48

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 43, § 44

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Stadsstyrelsen

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress: Lundagatan 8, 06100 Borgå
E-postadress: kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer: 0405170851

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-14.30.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.